

04

until the buzzer alarm symbol flashes on the display followed by a beep.

3. Press the Tuning up / down button to select the desired hour and press the Time setting button to confirm hour setting.

4. Press the Tuning up / down button to select the desired minute and press the Time setting button to confirm minute setting. Buzzer alarm setting is now completed.

b. When the alarm sounds

5. To cancel a sounding alarm, press the Standby button to cancel a sounding alarm.

c. Disabling / cancelling alarm setting

6. To cancel the buzzer alarm setting, press and hold the Buzzer alarm button for 2 seconds (followed by a beep) before the alarm sounds off.

Snooze function

1. Whilst the alarm is activated, press any buttons except the Power button will activate the snooze function. The radio or HWS buzzer alarm will be silenced with interval of 5 minutes.

2. The display will flash both the snooze symbol **zz** and the alarm symbol. The snooze function can be repeated within 1 hour while alarms are active.

Sleep function

The sleep timer will automatically switch off the radio after a preset time has elapsed.

1. Press and continue to hold down the Power button for more than 2 seconds, followed by beep tone, the display will cycle through the available sleep times in the order 60-45-30-15-120-90-60. Release the Power button when the required sleep time appears in the display. The **zz** symbol will appear in the display and the radio will play the last station selected.

2. To cancel the sleep function, press the Power button, the **zz** symbol will disappear and radio is off.

09

sélectionner la bande et la station sur laquelle vous souhaitez vous réveiller, puis appuyez sur la touche de réglage de l'heure pour confirmer la sélection. Le réglage de l'alarme radio est terminé.

b. Lorsque l'alarme sonne

6. Pour annuler une alarme en train de sonner, appuyez simplement sur la touche Veille pour annuler l'alarme qui sonne. Veille pour annuler l'alarme qui sonne.

c. Désactiver / annuler la configuration des alarmes

7. Pour annuler le paramètre d'alarme radio, maintenez la touche alarme appuyée pendant 2 secondes (suivie d'un bip) avant que l'alarme ne sonne.

REMARQUE:

Si une nouvelle station d'alarme radio n'est pas sélectionnée, la dernière station sera sélectionnée.

Réglage de l'alarme par sonnerie progressive HWS

L'activation de l'alarme par sonnerie progressive (Humane Wake System) émet une sonnerie. Le volume de la sonnerie augmente toutes les 15 secondes pendant une minute. Puis, l'appareil reste silencieux pendant une minute avant de répéter le cycle.

L'alarme par sonnerie progressive continue de se déclencher pendant une heure sauf si le bouton Power est utilisé. Après l'activation de l'alarme, appuyez sur le bouton Power pour la désactiver pendant 2 heures.

a. Régler l'alarme sonnerie

1. L'alarme radio peut être réglée lorsque la radio est allumée ou éteinte.

2. Assurez-vous que l'heure de l'horloge est correctement réglée avant de régler l'alarme.

3. Maintenez la touche d'alarme sonnerie jusqu'à ce que le symbole d'alarme sonnerie clignote sur l'écran suivi d'un bip. Puis, appuyez sur Réglage + / - pour sélectionner la date de votre choix et appuyez sur la touche Réglage de l'heure pour confirmer le paramètre.

4. Puis, appuyez sur Réglage + / - pour

Display backlight

Press any buttons will illuminate the LCD display for approx. 10 seconds. During scanning stations and alarm activated, will also automatically illuminate the display.

Software version

The software display cannot be altered and is just for your reference.

1. Turn off the radio.

2. Press and hold the Band / Step button for 2 seconds until the software version number (e.g. xxx) shows on the display.

Time format

1. After the software version is shown on the display, keep long pressing the Band / Step button until "24H" or "12H" is shown on the display followed by a beep.

2. Press the Tuning up / down button to choose the desired selection and press the Band / Step button to confirm the setting.

Setting Tuning step

1. After the time format setting is completed, the display will switch to tuning step setting. Press the Tuning up / down button to choose the desired FM tuning step (50kHz or 100kHz) and press the Band / Step button to confirm the setting.

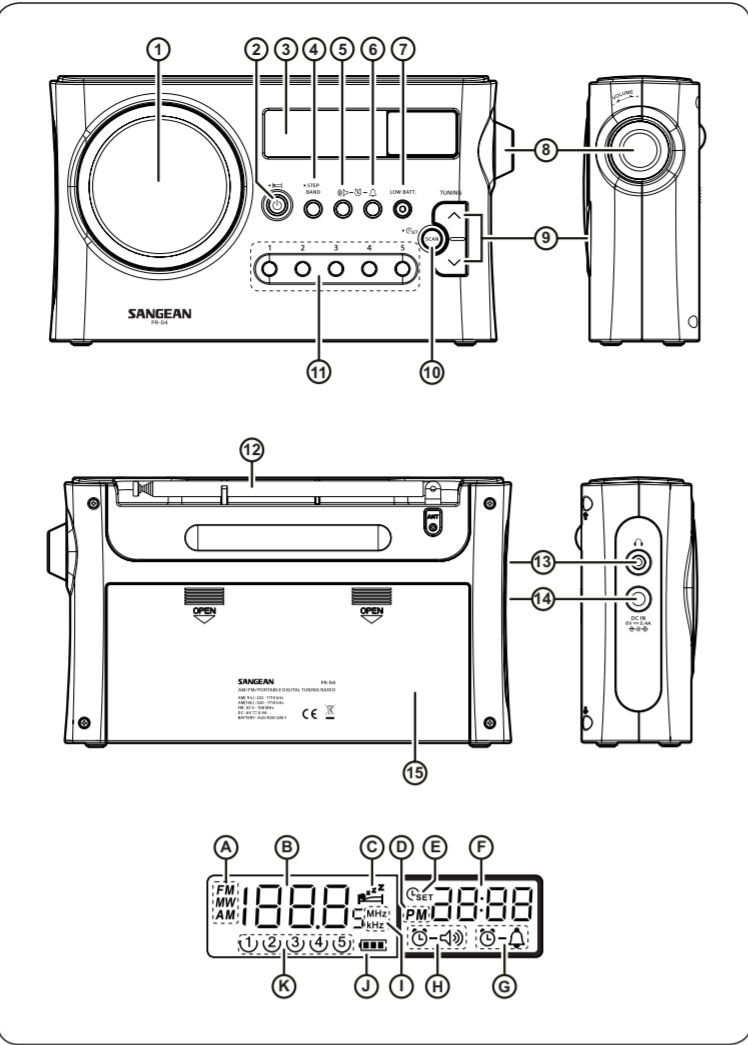
2. After the confirmation of FM tuning step, press the Tuning up / down button to choose the desired AM tuning step (9kHz or 10kHz) and press the Band / Step button to confirm the setting.

Factory reset

If you wish to completely reset your radio to its initial state this may be performed by following this procedure. By performing a factory reset, all user entered settings will be erased.

1. Make sure your radio is switched off.

2. Press and hold the Preset 5 button and the Power button together until "dEF" appears and flashes on the display.



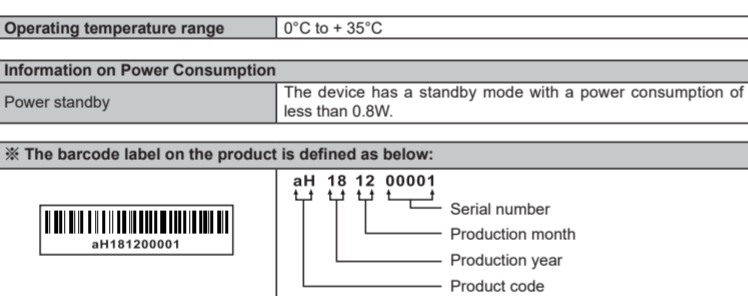
05

Continue to hold these 2 buttons until the icons are shown on the display. Now all the factory reset is completed.

Headphone socket

A 3.5mm headphone socket located on the left.

Specifications	
Power Requirements	
Power Adapter	DC 6V / 0.4A center pin positive (included)
Batteries	4 x UM-1 (D size)
Battery Life	Approx. 170hours of listening for 4 hours a day at normal volume using alkaline cells
Frequency Coverage	
FM	87.50-108 MHz
MW (AM)	522-1710 kHz (9kHz / step) or 520-1710 kHz (10kHz / step)
Circuit Feature	
Loudspeaker	3Inches Bohm
Output Power	900mW
Headphone socket	3.5mm dia.
Antenna System	FM telescopic antenna MW (AM) built-in ferrite antenna
Operating temperature range	0°C to + 35°C
Information on Power Consumption	
Power standby	The device has a standby mode with a power consumption of less than 0.8W.



Sangean reserves the right to amend the specifications without notice.

RECYCLING This product bears the selective sorting symbol for Waste electrical and electronic equipment (WEEE). This means that this product must be handed pursuant to European directive 2012/19/EU in order to be recycled or dismantled to minimize its impact on the environment.

10

Rétroéclairage de l'afficheur

Appuyez sur n'importe quel bouton pour que l'écran s'allume pendant environ 10 secondes. L'afficheur s'allume également pendant le balayage des stations et le déclenchement de l'alarme.

Versión du logiciel

La version du logiciel ne peut être changée, cette fonction est pour votre référence uniquement.

1. Une fois la version du logiciel affichée à l'écran, maintenez enfoncée la touche Bouton Bande / Incrément (de syntonisation) jusqu'à ce que « 24H » ou « 12H » s'affiche à l'écran, suivi d'un bip.

2. Appuyez sur Réglage + / - pour sélectionner l'option de votre choix et appuyez sur la touche Bouton Bande / Incrément (de syntonisation) pour confirmer le paramètre.

Régler les incréments de réglage

1. Une fois que le format de l'heure est réglé, l'écran passera au paramètre d'incrément de réglage. Appuyez sur Réglage + / - pour sélectionner l'incrément de réglage de votre choix (50kHz ou 100kHz) de votre choix et appuyez sur la touche Bouton Bande / Incrément (de syntonisation) pour confirmer le paramètre.

2. Après la confirmation des incréments de réglage FM, appuyez sur la touche Réglage + / - pour choisir l'incrément de réglage AM de votre choix (9kHz ou 10kHz) et appuyez sur la touche Bouton Bande / Incrément (de syntonisation) pour confirmer le paramètre.

1. Maintenez le bouton Power appuyé pendant plus de 2 secondes, jusqu'à entendre un bip. Les durées disponibles pour l'arrêt programmé se succèdent sur l'afficheur dans l'ordre suivant: 60-45-30-15-120-90-60. Relâchez le **Power** bouton lorsque l'écran affiche la durée désirée pour l'arrêt programmé. Le symbole s'allume et la radio poursuit la diffusion de la dernière station écoutée.

2. Appuyez sur le bouton Power pour annuler la fonction d'arrêt programmé. Le symbole **zz** disparaît et la radio s'éteint.

01

GB Operating instruction

Important safety instructions

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit your're outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments / accessories specified by the manufacturer.
12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart / apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
15. To Reduce the Risk of Fire or Electric Shock,

CAUTION:

Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according to the instructions.

Controls

- ① Speaker
- ② Power (Standby) / Sleep button
- ③ LCD display
- ④ Band / Step button
- ⑤ Radio alarm button
- ⑥ Buzzer alarm button
- ⑦ Low battery indicator
- ⑧ Volume control
- ⑨ Tuning up / down button
- ⑩ Scan / Time setting button
- ⑪ Preset buttons
- ⑫ Telescopic antenna
- ⑬ Headphone socket
- ⑭ DC input socket
- ⑮ Battery compartment

LCD display

- A) Band indicator
- B) Frequency
- C) Sleep and snooze status
- D) PM for clock
- E) Time set
- F) Clock

Do not Expose This Appliance To Rain or Moisture.

16. The Shock Hazard Marking and Associated Graphical Symbol is provided on the bottom panel of unit.
17. Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, shall not be placed on the apparatus.

CAUTION: Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according to the instructions.

Powering the radio

1. Remove the battery cover on the rear of the unit by pressing the catch.
2. Insert four UM-1 (D size) batteries into the spaces in the compartment.
3. Take care to ensure all batteries are inserted with correct polarity as shown on the rear cabinet. Replace the battery cover.
4. Reduced power, distortion with stuttering sound, red low-battery indicator lights up, or the empty battery bar flashing with an "E" shown on the display could be a sign that the batteries need to be replaced.
5. If the radio is not to be used for any extended period of time, it is recommended that the batteries are removed from the radio.

Powering the radio

Connect the supplied power adapter to the radio's DC IN socket and a power source supplying 6V / 0.4A.

Note: When the radio is powered by the power adapter (included), please move your radio away from the adaptor at least 60cm if your radio has any interference.

Setting the clock

1. Clock can be set either the radio is power on or off.
2. Display will show "--:--" when the batteries are installed or when the radio is connected to the mains supply.
3. Press and hold the **Power** button for more than 2 seconds, the display will flash time set symbol **SET** and also the hour digits, followed by a beep.
4. Press the Tuning up / down button to set the

06

F Mode d'emploi

Consignes de sécurité importantes

1. Lisez attentivement ces instructions.
2. Conservez ces instructions à portée de la main.
3. Prêtez attention à tous les avertissements.
4. Suivez toutes les instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil à proximité d'eau ou dans un environnement humide.
6. Utilisez un chiffon ou un tissu propre et sec pour nettoyer l'appareil.
7. Ne bloquez pas les orifices d'aération. Installez l'appareil conformément aux instructions du fabricant.
8. N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur (radiateurs, registres de chaleur, poêles et autres appareils, y compris es amplificateurs, qui produisent de la chaleur).
9. Ne désactivez pas les dispositifs de sécurité de la fiche polarisée ou avec tige de terre. La fiche polarisée présente deux broches, dont une est plus large que l'autre. La fiche à tige de terre présente deux broches ainsi qu'une tige de mise à la terre. La broche large ou la tige de terre contribuent à votre sécurité. Si la fiche fournie ne convient pas à la prise de courant, adressez-vous à un électricien pour remplacer la prise de courant obsolète.
10. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne puisse être écrasé ou coincé, en particulier au niveau des prises, des objets contournés et à son point de raccordement à l'appareil.
11. Utilisez uniquement les cordons et accessoires recommandés par le fabricant.
12. Utilisez cet appareil uniquement avec le chariot, le support, le trépied, la console ou le table recommandé par le fabricant ou fourni avec l'appareil. Si vous utilisez un chariot, veillez à ne pas faire basculer l'appareil lors d'un déplacement du chariot.
13. Débranchez l'appareil en cas d'orage ou s'il ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée.
14. Pour toute réparation, adressez-vous à un technicien qualifié. Une révision s'impose

lorsque l'appareil a été endommagé d'une quelconque manière, par exemple si le cordon d'alimentation ou la fiche est détérioré, si du liquide s'est répandu ou si des objets ont été introduits dans l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il a subi une chute.

15. En raison des risques d'incendie ou de choc électrique, n'exposez jamais cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

16. La marque de risque de choc électrique et le symbole graphique correspondant sont apposés sur la plaque de fond de l'appareil.

17. Protégez cet appareil contre toutes gouttes, tout ruissellement et toute éclaboussure. Aucun objet contenant du liquide ne doit y être déposé.

ATTENTION: Risque d'explosion en cas de remplacement des piles par des piles de type incorrect. Jetez les piles usagées conformément aux instructions.

Commandes

- ① Haut-parleur
- ② Bouton d'alimentation (veille) / Mise en veille
- ③ Écran LCD
- ④ Bouton Bande / Incrément (de syntonisation)
- ⑤ Bouton d'alarme radio
- ⑥ Bouton d'alarme sonore
- ⑦ Indicateur de batterie faible
- ⑧ Contrôle du volume
- ⑨ Bouton de réglage Tuning haut / bas
- ⑩ Bouton du balayage / réglage de l'heure
- ⑪ Boutons de pré-réglage
- ⑫ Antenne télescopique
- ⑬ Prise casque
- ⑭ Prise d'entrée CC
- ⑮ Compartiment à piles

11

Caractéristiques techniques

Alimentation	
Adaptateur secteur	broche centrale positive de CC 6V / 0,4A (inclus)
Piles	D4 C x U5 MV-12, (4t aa11 (en Don) Inklus)
Autonomie sur piles	Environ 170 heures d'écoute à raison de 4 heures par jour à un volume normal et avec des piles alcalines
Fréquences	
FM	87.50-108 MHz
	522-1710 kHz (par incréments de 9kHz) ou
MW (AM)	520-1710 kHz (par incréments de 10kHz)

Caractéristiques matérielles	
Haut-parleur	3" -8ohms
Puissance de sortie	900mW
Prise casque	3,5mm de diamètre
Système d'antenne	Antenne télescopique FM MW (AM) antenne en ferrite intégrée

Plage de température de fonctionnement

0°C à +35°C

Informations sur la consommation d'énergie

Mode veille

L'appareil possède un mode veille avec une consommation inférieure à 0,8W.

L'étiquette du code-barres sur le produit est définie ci-dessous:



Sangean se réserve le droit de modifier les spécifications sans préavis.

RECYCLAGE Ce produit porte le symbole du tri sélectif pour les Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cela signifie que ce produit doit être manipulé conformément à la directive européenne 2012/19/UE afin d'être recyclé ou démantelé afin de minimiser son impact sur l'environnement.

02

- ⑥ Buzzer alarm
- ⑦ Radio alarm
- ⑧ Frequency unit
- ⑨ Battery power
- ⑩ Preset stations

Battery operation

1. Remove the battery cover on the rear of the unit by pressing the catch.
2. Insert four UM-1 (D size) batteries into the spaces in the compartment.
3. Take care to ensure all batteries are inserted with correct polarity as shown on the rear cabinet. Replace the battery cover.
4. Reduced power, distortion with stuttering sound, red low-battery indicator lights up, or the empty battery bar flashing with an "E" shown on the display could be a sign that the batteries need to be replaced.
5. If the radio is not to be used for any extended period of time, it is recommended that the batteries are removed from the radio.

Powering the radio

Connect the supplied power adapter to the radio's DC IN socket and a power source supplying 6V / 0.4A.

Note: When the radio is powered by the power adapter (included), please move your radio away from the adaptor at least 60cm if your radio has any interference.

Setting the clock

1. Clock can be set either the radio is power on or off.
2. Display will show "--:--" when the batteries are installed or when the radio is connected to the mains supply.
3. Press and hold the **Power** button for more than 2 seconds, the display will flash time set symbol **SET** and also the hour digits, followed by a beep.
4. Press the Tuning up / down button to set the

07

Écran LCD

- A) Indicateur de Bande
- B) Fréquence
- C) Indicateur d'Arrêt programmé et de Rappel de l'alarme
- D) Indication d'horloge PM (après-midi)
- E) Réglage de l'horloge
- F) Horloge
- G) Alarme sonnerie
- H) Alarme radio
- I) Unité des fréquences
- J) Niveau de charge des piles
- K) Présélections de stations

Fonctionnement sur piles

1. Retirez le couvercle du compartiment à piles à l'arrière de l'appareil, en appuyant sur le crochet.
2. Insérez quatre piles D (UM-1) dans les emplacements prévus dans le compartiment.
3. Veillez à insérer les piles en respectant les polarités indiquées à l'intérieur du compartiment. Remplacez le couvercle du compartiment à piles.
4. Une puissance réduite, une distortion avec un son saccadé, un voyant rouge de batterie faible allumé ou une batterie vide clignotent avec une barre portant un « E » affiché à l'écran peuvent indiquer que les piles doivent être remplacées.
5. Si vous ne comptez pas utiliser la radio pendant une longue période, il est conseillé de retirer les piles de l'appareil.

Alimenter la radio

Connectez l'adaptateur secteur fourni à la prise DC IN de la radio et à une source d'alimentation fournissant 6V / 0,4A.

Remarque: Lorsque la radio est alimentée par l'adaptateur secteur (inclus), veuillez éloigner votre radio de l'adaptateur d'au moins 60cm si votre radio subit des interférences.

12

E Instrucciones de manejo

Instrucciones importantes de seguridad

1. Lea estas instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No utilice este aparato cerca del agua.
6. Limpíelo sólo con trapos secos.
7. No bloquee los orificios de ventilación. Instálelo según las instrucciones del fabricante.
8. No lo instale cerca de fuentes de calor, como radiadores, calentadores, hornos u otros aparatos (incluidos amplificadores) que produzcan calor.
9. No ignore el propósito de seguridad del enchufe polarizado o de tipo tierra. Un enchufe polarizado tiene dos patillas, una más ancha que la otra. Un enchufe de tipo tierra tiene dos patillas y una tercera punta de toma de tierra. La patilla ancha o la tercera punta tienen una función de seguridad. Si el enchufe suministrado no cabe en la toma, consulte a un electricista para sustitución de la toma obsoleta.
10. Proteja el cable de corriente para que no pueda ser pisado o aplastado, especialmente en enchufes, receptáculos y su punto de salida del aparato.
11. Utilice únicamente accesorios o anexos especificados por el fabricante.
12. Utilice el aparato únicamente con el carro, el apoyo, el trípode, el soporte o la mesa que especifique el fabricante o que se vende con él. Si se utiliza un carro, tenga precaución al mover la combinación de carro y aparato para evitar lesiones por vuelco.
13. Desenchufe el aparato durante tormentas o si no se va a utilizar durante un largo periodo de tiempo.
14. Solicite las reparaciones a personal de servicio cualificado. Las reparaciones son necesarias cuando el aparato ha resultado dañado de algún modo; por ejemplo, si se ha deteriorado el enchufe o el cable de

03

5. Press the **Power** button, the minute digits will flash.
6. Press the Tuning up / down button to set required minute.
7. Press the **Power** button to complete time setting.

Operating the radio

This radio is equipped with three tuning methods - Scan tuning, Manual tuning and Memory presets recall.

Scan tuning

1. Press the Power button to turn on the radio.
2. Select the required waveband by pressing the Band / Step button. For FM band fully extend and rotate telescopic aerial to get best reception. For MW (AM) band, rotate the radio to get best signal.
3. Press and release the Scan button (long pressing the Scan button more than 2 seconds will activate time setting), the radio will up search and stop automatically when it finds a radio station. Press the Scan button again to pick up the found station.

Powering the radio

Connect the supplied power adapter to the radio's DC IN socket and a power source supplying 6V / 0.4A.

Note: When the radio is powered by the power adapter (included), please move your radio away from the adaptor at least 60cm if your radio has any interference.

Setting the clock

1. Clock can be set either the radio is power on or off.
2. Display will show "--:--" when the batteries are installed or when the radio is connected to the mains supply.
3. Press and hold the **Power** button for more than 2 seconds, the display will flash time set symbol **SET** and also the hour digits, followed by a beep.
4. Press the Tuning up / down button to set the

Manual tuning / station searching

1. Press the Power button to turn on the radio.
2. Select the required waveband by pressing the Band / Step button. Adjust the antenna as described above.
3. A single press on either the Tuning up or down button will change the frequency in the following increments:
FM: 50 or 100 kHz
MW: 9 or 10 kHz
4. Press and hold either Tuning Up or Down button until the frequency in the display begins

Réglage de l'horloge

1. L'horloge peut être réglée que la radio soit allumée ou éteinte.
2. Une fois les piles installées dans l'appareil ou lorsque la radio est branchée à l'alimentation secteur, l'afficheur indique "--:--".
3. Appuyez pendant plus de 2 secondes sur le bouton **Power**. Le symbole de réglage de l'horloge **SET** et les chiffres des heures clignotent à l'écran et l'appareil émet un bip.
4. Utilisez le bouton Tuning Haut / Bas pour régler les heures.
5. App

14

NOTA: Si no vuelve a pulsar el botón de búsqueda automática (Scan), la radio continuará buscando la siguiente emisora disponible.

4. Gire el control de volumen hasta el nivel deseado.

5. Para apagar la radio, pulse el botón de encendido / apagado. La pantalla mostrará OFF.

Búsqueda de emisoras / sintonización manual

- Pulse el botón de encendido / apagado de la radio para encenderla.
- Seleccione la banda que desea pulsando el botón de banda / intervalo. Ajuste la antena tal como se ha descrito anteriormente.
- Si pulsa una sola vez el botón de Sintonía hacia arriba o abajo la unidad cambiará la frecuencia con los incrementos siguientes: FM: 50 o 100 kHz AM: 9 o 10 kHz

4. Mantenga pulsado el botón de Sintonía hacia arriba o abajo hasta que la frecuencia de la pantalla cambie rápidamente. Suelte el botón. La radio buscará la banda seleccionada y se detendrá automáticamente cuando encuentre una emisora con potencia suficiente.

5. Gire el control de volumen hasta el nivel deseado.

6. Para apagar la radio, pulse el botón de encendido / apagado. La pantalla mostrará OFF.

Memorización de emisoras presintonizadas

Puede memorizar 5 presintonías en cada banda.

1. Pulse el botón de encendido / apagado de la radio para encenderla.

2. Sintonice la emisora correspondiente usando alguno de los métodos descrito anteriormente.

3. Mantenga pulsada la presintonía correspondiente hasta que la radio emita un "bip". El número de presintonía aparecerá

19

- Sluimer- en repeteerfunctie
- PM-aanduiding voor klok
- Tijd instellen
- Klok
- Zoemer-wegsignaal
- Radio-wegsignaal
- Frequentie-aanduiding
- Batterijcapaciteit
- Voorkeuzezenders

Gebruik op batterijen

- Ontgrendel het sluitknopje van het batterijvakje en verwijder het deksel.
- Plaats vier UM-1-batterijen (D-formaat) in het vakje.
- Zorg dat alle batterijen volgens de plus / min-aanduiding in het batterijvakje gepolaist worden. Sluit het deksel van het batterijvakje weer.
- Verminderd vermogen, een vervormd en stotterend geluid, het oplichten van het rode lampje van de batterijniveau indicator, of laag vermogen, en de letter "E" op het display kunnen tekenen zijn dat de batterijen moeten worden vervangen.
- Gebruikt u de radio gedurende langere tijd niet, verwijder dan de batterijen uit de radio.

De radio van stroom voorzien

Sluit de meegeleverde stroomadapter aan op de DC IN-aansluiting van de radio en een stroombron die 6V / 0,4A levert.

Opmerking: Wanneer de radio wordt gevoed door de stroomadapter (meegeleverd), zet uw radio dan op minstens 60cm afstand van de adapter in geval van storing.

De klok instellen

- U hoeft de klok niet in te schakelen om de klok in te stellen.
- Na het plaatsen van de batterijen of als u de radio af of netspanning aansluit, verschijnt in het display ":-:-".
- Houd de -knop meer dan 2 seconden ingedrukt, in het display zullen dan het

24

- DC-Eingang
- Batteriefach

LC-Display

- Frequenzbereichsanzeige
- Freqrenz
- Sleep- und Snooze-Status
- PM (nachtslags) für die Zeitanzeige
- Zeiteinstellung
- Uhr
- Sumntonwecker
- Radiowecker
- Frequentieinheit
- Batterieladestand
- Voreingestellte Sender

Batteriebtrieb

- Entfernen Sie die Batterieabdeckung auf der Rückseite des Geräts, indem Sie auf die Sperrtaschen drücken.
- Legen Sie vier UM-1-Batterien (Größe D) in das Batteriefach.
- Achten Sie darauf, alle Batterien wie auf der Gehäuserückseite abgebildet gemäß ihrer Polarität in das Batteriefach einzulegen. Bringen Sie die Batterieabdeckung wieder an.
- Eine nachlassende Leistung, stotternde Geräusche, eine rot leuchtende Batterieanzeige, sowie das leere Batteriesymbol mit der Anzeige "E" sind alle Anzeichen dafür, dass die Batterien ersetzt werden müssen.
- Wenn das Radio längere Zeit nicht verwendet wird, sollten Sie die Batterien aus dem Radio nehmen.

Verwendung des Netzleits

Schließen Sie das mitgelieferte Netzleit an die DC IN-Buchse am Radio und an eine 6V / 0,4A Stromversorgung an.

en la pantalla y la emisora quedará memorizada en el botón seleccionado.

4. Repita este procedimiento para el resto de presintonías.

5. Las emisoras almacenadas en memorias de presintonía pueden borrarse mediante el procedimiento indicado anteriormente.

Recuperación de emisoras de memorías de presintonías

- Pulse el botón de encendido / apagado de la radio para encenderla.
- Seleccione la banda correspondiente.
- Pulse momentáneamente el botón de la presintonía correspondiente, en la pantalla se mostrará el número de presintonía y la frecuencia de la emisora.

Ajuste de la alarma de radio

Al seleccionar la alarma de radio, el equipo se encenderá y reproducirá la emisora de radio seleccionada a la hora de la alarma seleccionada. La alarma de radio durará una hora, a menos que apague el equipo con el botón de encendido / apagado. Si pulse el botón de encendido / apagado con la alarma activada cancelará la alarma durante 24 horas.

NOTA: Al seleccionar la alarma de radio, el equipo se encenderá y reproducirá la emisora de radio seleccionada a la hora de la alarma de radio sólo puede activarse cada 15 segundos durante un minuto, seguido de un silencio de un minuto antes de repetir el ciclo. La alarma HWS sonará durante una hora, mientras que apague el equipo con el botón si la señal de la emisora seleccionada para la alarma de radio es demasiado débil.

Configuración de la alarma del radio

1. La alarma del radio se puede configurar cuando el radio está encendido o apagado. Antes de establecer la alarma, asegúrese de que la hora del reloj esté configurada correctamente.

2. Presiones sostenga el botón de la alarma del radio hasta que el símbolo de la alarma destelle en la pantalla seguido por un sonido bip.

3. Presione el botón de sintonización arriba o abajo para seleccionar la hora deseada y

15

presione el botón de configuración de tiempo para confirmar la especificación de la hora.

4. Presione el botón de sintonización arriba o abajo para seleccionar los minutos deseados y presione el botón de configuración de tiempo para confirmar la especificación de los minutos.

5. Mientras el símbolo de que la alarma del Radio Este destellando, presione el botón de sintonización arriba o abajo para seleccionar la hora de despertar deseada y la emisora y luego presione el botón de configuración de la hora para confirmar la selección. Ahora ya se ha completado la configuración de la alarma del reloj.

b. Cuando la alarma suene
6. Para cancelar una alarma que esté sonando, presione el botón de reposo.

c. Deshabilitando / cancelando alarmas
7. Para cancelar una alarma de radio, presione y sostenga el botón del arma de radio durante dos segundos (seguido por un sonido bip) antes de que el sonido de la alarma se apague.

Función Dormir (Snooze)
1. Con la alarma activada, si pulsa cualquier botón excepto el de encendido / apagado se activará la función de Dormir (Snooze). La alarma de radio o de timbre HWS se silenciará con un intervalo de 5 minutos.

2. En la pantalla parpadearán los símbolos de alarma de Dormir y de **z z** alarma. La función de posición puede repetirse durante 1 hora mientras las alarmas están activas.

Función Dormir (Sleep)

El temporizador de dormir apagará la radio automáticamente una transcurrido un tiempo preestablecido.

1. Mantenga pulsado el botón de encendido / apagado durante más de 2 segundos, sonará un "bip", la pantalla mostrará los diferentes periodos de tiempo disponibles para la función Dormir (Sleep) en el orden 60-45-30-15-20-90-60. Cuando la hora de la función Dormir (Sleep) correspondiente aparezca en la pantalla, suelte el botón de encendido / apagado. El símbolo aparecerá en la pantalla y la radio reproducirá la última emisora seleccionada.

2. Para cancelar la función Dormir (Sleep), pulse el botón de encendido / apagado, el símbolo desaparecerá y la radio se apagará.

20

de optimale antennepositie op de hierboven beschreven manier.

3. **Eén knop drukken op de knoppen "Afstemmen omhoog / omlaag"** verandert de ontvangsfrequentie als volgt:

4. Houd één van beide knoppen "Afstemmen omhoog / omlaag" ingedrukt tot de frequentie snel begint te wijzigen. Laat de knop weer los. De radio doorzoekt het gekozen frequentiebereik en stopt automatisch als een zender met voldoende sterkte wordt ontvangen.
5. Draai aan de volumeknop tot het gewenste geluidsniveau is bereikt.
6. Druk op de aan / uit-knop (Power) om de radio uit te schakelen. In het display komt "OFF" te staan.

Zenders opslaan onder de voorkeuzeknoppen

Voor elke frequentieband kunt u vijf voorkeuzezenders in het geheugen opslaan.
1. Schakel de radio in met de aan / uit-knop.
2. Stem op de hierboven beschreven manier af op de gewenste zender.
3. Houd vervolgens de gewenste voorkeuzeknop ingedrukt tot de radio piept. Nu licht het nummer van de voorkeuzezender in op het display en de zender is onder die klok opgeslagen.
4. Herhaal de procedure voor de andere voorkeuzezenders.
5. Op de hierboven beschreven manier kunt u ook een nieuwe zender in een al gebruikt voorkeuze-geheugen opslaan.

Zenders oproepen via de voorkeuzeknoppen

- Schakel de radio in met de aan / uit-knop.
2. Kies de gewenste frequentieband.
3. Druk kort op de knop van de gewenste voorkeuzezender, in het display verschijnen nu het voorkeuzenummer en de ontvangsfrequentie.

Het radio-wegsignaal instellen

Als u het radio-wegsignaal instelt, zal de radio zichzelf op de ingestelde waktijd inschakelen en de gekozen zender laten horen. Het radio-wegsignaal blijft één- en uit-knop uitschakelt, tenzij u hem met de aan / uit-knop uitschakelt. Als u het radio-wegsignaal met de aan / uitknop uitschakelt, **a. Het zoemeralarm instellen**

1. Drukken Sie die Betriebstaste, um das Radio einzuschalten.

2. Stellen Sie mit einer der zuvor beschriebenen Methoden den gewünschten Sender ein.

3. Halten Sie die gewünschte Speicherplatztaste gedrückt, bis ein Piepton ertönt. Die Speicherplatznummer wird auf dem Display angezeigt und der Sender wird unter der gewählten Speicherplatztae gespeichert.

4. Wiederholen Sie diesen Vorgang für die weiteren Speicherplätze.

5. Voreingestellte Sender können mit der oben beschriebenen Vorgehensweise geändert werden.

Voreingestellte Sender aus dem Speicherplatz abrufen
1. Drücken Sie die Betriebstaste, um das Radio einzuschalten.
2. Wählen Sie den gewünschten Frequenzbereich.
3. Drücken Sie kurz die gewünschte Speicherplatztaste. Die Speicherplatznummer und die Senderfrequenz werden auf dem Display angezeigt.

Manuelle Sendereinstellung / Sendersuche

- Drücken Sie die Betriebstaste, um das Radio einzuschalten.
- Drücken Sie die Tuning + / -, um die gewünschte Minute einzustellen.
- Drücken Sie die Taste , um die Zeiteinstellung abzuschließen.
- Ein einzelner Tastendruck auf "Sender einstellen nach oben / unten" (Tuning) ändert die Frequenz mit folgender Schrittweite: FM: 50 oder 100 kHz MW: 9 oder 10 kHz
- Halten Sie Taste zum Sendereinstellen gedrückt, bis die Frequenz auf dem Display beginnt, sich schnell zu ändern. Lassen Sie die Taste los. Das Radio durchsucht den ausgewählten Frequenzbereich und hält an, wenn es einen ausreichend starken Sender findet.
- Stellen Sie den Lautstärkereger auf die gewünschte Lautstärke ein.
- Um das Radio auszuschalten, drücken Sie die Betriebstaste. Auf dem Display wird "OFF" angezeigt.

Automatischer Sendersuchlauf

- Drücken Sie die Betriebstaste, um das Radio einzuschalten.
- Wählen Sie den gewünschten Frequenzbereich aus, indem Sie die Frequenzband / Schritt drücken. Ziehen Sie für den FM-Frequenzbereich die Teleskopantenne vollständig aus und drehen Sie sie, um den bestmöglichen Empfang zu erhalten. Für den bestmöglichen Empfang des

16

Illuminación posterior de la pantalla

Si pulsa cualquier botón se iluminará la pantalla LCD durante unos 10 segundos aproximadamente. Durante la búsqueda de emisoras y al activarse la alarma, también se iluminará la pantalla.

Verisión del software

La versión del software no se puede alterar y es solamente como referencia.

1. Apague el radio.

2. Mantenga presionado el botón de banda / intervalo durante 2 segundos hasta que el número de la versión del software (Por ejemplo P01) se muestre en la pantalla.

Formato de hora

1. Continúe presionando el botón de banda / intervalo hasta que se muestre "24H" o "12H" en la pantalla seguido por un sonido bip.

2. Presione el botón de sintonización arriba o abajo para hacer la selección deseada y presione el botón de banda / intervalo para confirmar la configuración.

Configuración de los pasos de sintonización

1. Después de completar la configuración del rango FM, la pantalla cambiará a la especificación de paso de sintonización.

Presione el botón de sintonización arriba o abajo para los pasos de sintonización FM deseados (50kHz o 100kHz) y presione el botón de banda / intervalo para confirmar la configuración.

Restablecer los valores de fábrica

Si desea restablecer completamente su radio con los valores de fábrica, siga estos pasos:
Al hacer el restablecimiento con los valores de fábrica, todos los valores de usuario introducido se borrarán.
1. Asegúrese de que el radio está apagado.

21

1. Het zoemeralarm kan worden ingesteld als de radio aan of uit zorg ervoor dat de tijd juist is ingesteld voordat u het alarm instelt.

2. Houd de knop van het zoemeralarm ingedrukt tot het symbool van het zoemeralarm op het display knippert en een piepton klinkt.

3. Druk op Afstemmen omhoog / omlaag om het gewenste uur te selecteren en druk op Time setting om de instelling van het uur te bevestigen.

4. Druk op Afstemmen omhoog / omlaag om de gewenste minuten in te stellen en druk op Time setting om de instelling van de minuten te bevestigen.

5. Druk op Afstemmen omhoog / omlaag om het gewenste uur te selecteren en druk op Standby.

6. Houd de knop van het radioalarm ingedrukt tot het symbool van het radioalarm op het display knippert en een piepton klinkt.

7. Druk op Afstemmen omhoog / omlaag om de gewenste uren te selecteren en druk op Time setting om de instelling van de uren te bevestigen.

8. Druk, terwijl het symbool van het radioalarm knippert, op Afstemmen omhoog / omlaag om de gewenste band en zender te selecteren, druk daarna op Time setting om het instellen te bevestigen. Het instellen van het radioalarm is nu voltooid.

b. Wanneer het alarm klinkt
6. Druk om een geactiveerd alarm te annuleren op Standby.

c. Alarminstellingen uitschakelen / annuleren
6. Houd de knop van het radioalarm voor 2 seconden ingedrukt (gevolgd door een piep) om een alarm uit te schakelen.

Sluimerfunctie (Sleep-timer)

Na aloop van de ingestelde sluimerperiode, zal de radio zichzelf automatisch uitschakelen.
1. Houd de aan / uit-knop (Power) minimaal 2 seconden lang ingedrukt tot u een piepje hoort tot u in het display achteraf de volgende de beschikbare sluimerperiodes verschijnen: 60-45-30-15-20-90-60 minuten. Laat de aan / uit-knop weer los op het moment dat de gewenste sluimerperiode in het display staat. Het -symbool licht op in het display en u hoort het geluid van de laatstegekozen zender.

2. Druk op de aan / uit-knop om de sluimerfunctie tenselents uit te schakelen. Het -symbool dooft, en de radio wordt uitgeschakeld.

Het zoemer-wegsignaal instellen

Het wegsignaal is in dit geval een zoemer. Het wegsignaal zal gedurende één minuut elke 15 seconden harder klinken, daarna is hij één minuut lang stil, waarna deze cyclus wordt herhaald. Het zoemer-wegsignaal blijft één uur lang ingeschakeld, tot u hem met de aan / uit-knop uitschakelt. Als u het zoemeralarm instellen

a. Het zoemeralarm instellen

26

a. Instellen des Summeralarms
1. Vergewissern Sie sich vor der Einstellung des Weckrufs, dass die Uhrzeit korrekt eingestellt ist.

2. Halten Sie die RADIO-ALARM-Taste gedrückt, bis das Radio-Alarm-Symbol in der Anzeige anfängt zu blinken und danach ein Signalton ertönt.

3. Betätigen Sie die Frequenzastaten, um die gewünschte Stundeneinstellung zu wählen und betätigen Sie die TIME-SETTING-Taste, um die Einstellung zu bestätigen.

4. Benutzen Sie dann die Frequenzastaten zur Einstellung der gewünschten Minuteneinstellung und betätigen Sie die TIME-SETTING-Taste, um die Einstellung zu bestätigen.

5. Während Radio-Alarm-Symbol blinkt, können Sie die Frequenzastaten benutzen, um den gewünschten Sender und dessen Frequenzband zum Wecken zu wählen. Betätigen Sie danach die TIME-SETTING-Taste, um Ihre Auswahl zu bestätigen. Die Einstellung des Alarms ist damit abgeschlossen.

b. Alarmaktivierung
6. Um den Weckalarm zu unterbrechen, betätigen Sie einfach die Bereitschaftstaste, wenn der Alarm ertönt.

c. Deaktivieren / Abbrechen des Weckalarms
6. Um den Summeralarm zu deaktivieren, halten Sie die BUZZER-ALARM-Taste für 2 Sekunden gedrückt, bis das Summer-Alarm-Symbol in der Anzeige anfängt zu blinken und ein Signalton ertönt.

d. Alarmaktivierung
6. Um den Weckalarm zu unterbrechen, betätigen Sie einfach die Bereitschaftstaste, wenn der Alarm ertönt.

e. Deaktivieren / Abbrechen des Weckalarms
7. Um den Weckalarm zu deaktivieren, halten Sie die RADIO-ALARM-Taste für 2 Sekunden (gefolgt von einem Signalton) gedrückt und der Alarm wird deaktiviert.

HINWEIS: Wenn kein neuer Radiosender ausgewählt wurde, wird der zuletzt Alarmsender gewählt.

Den HWS-Sumntonwecker (Humane Wake System) einstellen


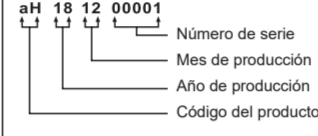
Ein Sumnton ertönt, wenn der HWS-Wecker eingeschaltet ist. Der Weckton wird alle 15 Sekunden lauter und ertöt für eine Minute, gefolgt von einer Minute Pause, bevor der Durchlauf wiederholt wird. Der HWS-Wecker ertönt eine Stunde lang, bis er mit der Betriebstaste ausgeschaltet wird. Wenn Sie die Betriebstaste drücken, während der Wecker eingeschaltet ist, wird die Weckfunktion für 24 Stunden aufgehoben.

HINWEIS: Der Radiowecker kann nur eingeschaltet werden, wenn sowohl die Radioweckzeit als auch der Radiowecker eingestellt sind. Der Radiowecker schaltet automatisch auf Sumnton um, wenn die Batterien zu schwach sind oder das Signal des ausgewählten Radioweckers zu schwach ist.

17

Especificaciones	
Requisitos de alimentación	
Adaptador de corriente	CC 6V / 0,4A pin central positivo (incluido)
Pilas	4 X UM-1 (tamaño D)
Duración de las pilas	Aprox. 170 horas de escucha durante 4 horas UN día de volumen normal utilizando pilas alcalinas
Cobertura de frecuencias	
FM	87.50-108 MHz
MW (AM)	522-1710 kHz (9kHz / paso) o 520-1710 kHz (10kHz / paso)
Características del circuito	
Altavoz	3pulgadas 8ohmios
Potencia de salida	900mW
Clavija para auriculares	3,5mm diá.
Sistema de antena	Antena FM telescópica <p>Antena de ferrita integrada MW (AM)</p>
Temperatura de funcionamiento	De 0°C a +35°C
Información sobre el consumo de energía	
Modo de espera de energía	El dispositivo tiene un modo de espera con un consumo de energía de menos de 0,8W.

※ El código de barras en el producto se define de la siguiente manera:

		Número de serie
		Mes de producción
		Año de producción
		Código del producto


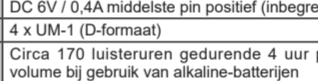
Sangean se reserva el derecho de modificar las especificaciones sin previo aviso.

RECYCLAJE - Este producto lleva el símbolo de clasificación selectiva de Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Esto significa que este producto debe manipularse de acuerdo con la directiva europea 2012/19/UE para ser reciclado o desmontado para minimizar su impacto en el medio ambiente.

22

Hoofdtelefoonaansluiting	
Op de linkerzijt van de radio bevindt zich een 3,5mm-hoofdtelefoonaansluiting. Hierop kunt u een oor- / hoofdtelefoon aansluiten. Wanneer een oor- / hoofdtelefoon wordt aangesloten,	
Technische gegevens	
Stroomvoorziening	
Stroomadapter	DC 6V / 0,4A middelste pin postief (inbegrepen)
Batterijen	4 x UM-1 (D-formaat)
Levensduur batterijen	Circa 170 luisteruren gedurende 4 uur per dag op normaal volume bij gebruik van alkaline-batterijen
Frequentiebereik	
FM	87.50-108 MHz
MW (AM)	522-1710 kHz (in stappen van 9kHz) of 520-1710 kHz (in stappen van 10kHz)
Geluidssysteem	
Luidspreker	3inch, 8ohm
Uitgangsvermogen	900mW
Hoofdtelefoonaansluiting	3,5mm
Antennensysteem	Telescopische FM-antenne <p>Ingebouwde MW (AM) -ferritantenne</p>
Bedrijftemperatuurbereik	0°C tot +35°C
Informatie over stroomverbruik	
Stand-bymodus	Het apparaat heeft een stand-bymodus met een stroomverbruik van minder dan 0,8W.

※ De streepjescode van de radio is als volgt opgebouwd:

		Serienummer
		Productie maand
		Productiejahr
		Productcode

Sangean behoudt zich het recht voor de specificaties zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

RECYCLING Dit product is voorzien van het selectieve sorteeringsymbool voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit houdt in dat het product bij het recycleren of ontmantelen ervan behandeld moet worden in overeenstemming met de Europese richtlijn 2012/19/UE om de inwerking van deze operatie op het milieu te minimaliseren.

27

Sleep-Zeilen in der Reihenfolge 60-45-30-15-20-90-60. Lassen Sie die Betriebstaste los, wenn die gewünschte Sleep-Zeit auf dem Display angezeigt wird. Das Symbol wird auf dem Display angezeigt und das Radio spielt den zuletzt eingestellten Sender.

2. Um die Sleep-Funktion zu beenden, drücken Sie die Betriebstaste (3.5mm). Durch das Einstecken des Steckers wird der Lautsprecher des Radios automatisch abgeschaltet.

3. Zögern Sie nicht, wenn das Symbol auf dem Display erscheint, um Verletzungen durch Umkippen zu vermeiden.

3. Ziehen Sie während Gewitter oder wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird den Netzstecker.

27

2. Nach der Bestätigung der UKW-Frequenzschritte, betätigen die Frequenzastaten, um die gewünschte MW-Frequenzschritte (9kHz oder 10kHz) zu wählen. Betätigen Sie danach die Frequenzband / Schritt, um die Einstellung zu bestätigen.

Systemreset

Wenn Sie